



## Język obcy

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2023/2024
<b>Wydział</b>	Lekarsko-Stomatologiczny
<b>Kierunek studiów</b>	Higiena Stomatologiczna
<b>Dyscyplina wiodąca</b>	Nauki Medyczne
<b>Profil studiów</b>	Ogólnoakademicki
<b>Poziom kształcenia</b>	I stopnia
<b>Forma studiów</b>	stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b>	obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>	zaliczenie
<b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b>	Studium Języków Obcych WUM, ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa
<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	dr Maciej Ganczar
<b>Koordynator przedmiotu</b>	mgr Piotr Teodorczyk, tel: 22-5720-863, adres email: <a href="mailto:piotr.teodorczyk@wum.edu.pl">piotr.teodorczyk@wum.edu.pl</a>
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus</b>	mgr Piotr Teodorczyk, tel: 22-5720-863, adres email: <a href="mailto:piotr.teodorczyk@wum.edu.pl">piotr.teodorczyk@wum.edu.pl</a>
<b>Prowadzący zajęcia</b>	mgr Piotr Teodorczyk – język angielski, adres e-mail: <a href="mailto:piotr.teodorczyk@wum.edu.pl">piotr.teodorczyk@wum.edu.pl</a> dr Marta Cywińska – język francuski, adres e-mail: <a href="mailto:marta.cywinska@wum.edu.pl">marta.cywinska@wum.edu.pl</a> mgr Szymon Morgiewicz – język niemiecki, adres e-mail: <a href="mailto:szymon.morgiewicz@wum.edu.pl">szymon.morgiewicz@wum.edu.pl</a> dr Joanna Tkaczyk – język rosyjski, e-mail: <a href="mailto:joanna.tkaczyk@wum.edu.pl">joanna.tkaczyk@wum.edu.pl</a>

<b>2. INFORMACJE PODSTAWOWE</b>			
Rok i semestr studiów	II rok, semestr III i IV	Liczba punktów ECTS	3,00
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		60	2,00
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		20	1,00

<b>3. CELE KSZTAŁCENIA</b>	
C1	Opanowanie języka obcego na poziomie biegłości B2 z uwzględnieniem specjalistycznej terminologii stomatologicznej

<b>4. EFEKTY UCZENIA SIĘ</b>	
Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
HS-U.16	Zna język obcy – rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, łącznie z rozumieniem dyskusji na tematy związane z higieną stomatologiczną
HS-U.15	Posługuje się zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiających realizację zadań zawodowych; interpretuje wypowiedzi dotyczące wykonywania typowych czynności zawodowych artykułowane powoli i wyraźnie, w standardowej odmianie języka; analizuje i interpretuje krótkie teksty pisemne dotyczące wykonywania typowych czynności zawodowych; formułuje krótkie i zrozumiałe wypowiedzi oraz teksty pisemne umożliwiające komunikowanie się w środowisku pracy; korzysta z obcojęzycznych źródeł informacji
HS-U.11	Wyraża swoją wiedzę pisemnie i ustnie (np. poprzez przeprowadzenie prezentacji) na poziomie akademickim
<b>Kompetencje społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
HS-K.09	Stosowania metod prawidłowej komunikacji w relacjach z pacjentami i współpracownikami

<b>5. ZAJĘCIA</b>		
<b>Forma zajęć</b>	<b>Treści programowe</b>	<b>Efekty uczenia się</b>
C1. Ćwiczenia 1-2	Umawianie pacjenta na wizytę, kierowanie na leczenie specjalistyczne.	HS-K.09
C2. Ćwiczenia 3-4	Laki szczelinowe.	HS-U.16, HS-U.15
C3. Ćwiczenia 5-6	Leczenie endodontyczne.	HS-U.16, HS-U.15
C4. Ćwiczenia 7-8	Protetyka stomatologiczna – rodzaje protez, koron, mosty.	HS-U.16, HS-U.15
C5. Ćwiczenia 9-10	Ekstrakcja zęba.	HS-U.16, HS-U.15
C6. Ćwiczenia 11-12	Implanty stomatologiczne.	HS-U.16, HS-U.15
C7. Ćwiczenia 13-14	Korony licowane – zastosowanie, utrzymywanie higieny.	HS-U.16, HS-U.15
C8. Ćwiczenia 15-16	Podstawowe materiały stosowane w stomatologii zachowawczej.	HS-U.16, HS-U.15
C9. Ćwiczenia 17-18	Suchość w jamie ustnej, nieświeży oddech – przyczyny, postępowanie.	HS-K.09
C10. Ćwiczenia 19-20	Ortodoncja – nieprawidłowe zwarcie, aparaty, zalecenia higieniczne.	HS-U.16, HS-U.15
C11. Ćwiczenia 21-22	Choroby śluzówki jamy ustnej.	HS-U.16, HS-U.15
C12. Ćwiczenia 23-24	Powtórzenie materiału.	HS-U.16, HS-U.15, HS-K.09
C13. Ćwiczenia 25-26	Kolokwium.	HS-U.16, HS-U.15, HS-U.11
C14-15. Ćwiczenia 27-30	Omówienie kolokwium. Wypowiedzi ustne – prezentacje.	HS-K.09, HS-U.15, HS-K.09
C16. Ćwiczenia 31-32	Wybielanie zębów – metody, przeciwwskazania, porady dla pacjentów	HS-U.16, HS-U.15
C17. Ćwiczenia 33-34	Utrzymywanie higieny uzupełnień protetycznych.	HS-U.16, HS-U.15
C18. Ćwiczenia 35-36	Leki, środki znieczulające, uspokajające, opatrunkowe itp.	HS-U.16, HS-U.15
C19. Ćwiczenia 37-38	Postępowanie w nagłych przypadkach, urazy jamy ustnej.	HS-U.16, HS-U.15
C20. Ćwiczenia 39-40	Kontakt z pacjentem lęklwym – uspokajanie pacjenta, wyjaśnianie.	HS-U.16, HS-U.15
C21. Ćwiczenia 41-42	Typy pacjentów: kobiety w ciąży, pacjenci geriatryczni i onkologiczni.	HS-U.16, HS-U.15
C22. Ćwiczenia 43-44	Motywowanie dzieci do przestrzegania higieny jamy ustnej.	HS-U.16, HS-U.15
C23. Ćwiczenia 45-46	Zaburzenia skroniowo-żuchwowe.	HS-U.16, HS-U.15
C24. Ćwiczenia 47-48	Ryzyko zawodowe w pracy higienisty(-ki).	HS-U.16, HS-U.15
C25. Ćwiczenia 49-50	Omawianie artykułów naukowych.	HS-U.16, HS-U.15
C26. Ćwiczenia 51-52	Opisy przypadków pacjentów.	HS-U.16, HS-U.15
C27. Ćwiczenia 53-54	Powtórzenie materiału.	HS-U.16, HS-U.15, HS-K.09
C28. Ćwiczenia 55-56	Kolokwium.	HS-U.16, HS-U.15, HS-U.11
C29-30. Ćwiczenia 57-60	Omówienie kolokwium. Wypowiedzi ustne – prezentacje.	HS-K.09, HS-U.15, HS-K.09

<b>6. LITERATURA</b>
<b>Obowiązkowa</b>
język angielski Wawer Genowefa Anna, Stańska-Bugaj Ewa: <i>English for Dentistry</i> , Warszawa: PZWL 2007
język francuski

Fassier Thomas, Talavera-Goy Solange: *Le français des médecins*, PUG 2008

język niemiecki

Szafrański Marcei: *Deutsch für Mediziner*, Warszawa: PZWL 2008

język rosyjski

Hajczuk Roman: *Russkij jazyk w medycynie*, Warszawa: PZWL 2008

#### Uzupełniająca

język angielski

Studzińska-Pasieka Kinga, Otto Marcin: *Open Your English Wider*, Łódź: Bestom 2011

Phinney Donna J., Halstead Judy Helen: *Dental Assisting: A Comprehensive Approach, Fourth Edition*, Delmar Cengage Learning 2013

język francuski

Mourlhon-Dallies Florence, Tolas Jacqueline: *Santé-médecine.com*, Paris: CLE International 2004

materiały własne

język niemiecki

Ganczar Maciej, Rogowska Barbara: *Medycyna. Język niemiecki. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne*, Warszawa: Hueber Polska 2007

Rogowska Barbara, Ganczar Maciej: *Medycyna. Słownik kieszonkowy polsko-niemiecki, niemiecko-polski*, Warszawa: Hueber Polska 2008

język rosyjski

materiały własne

## 7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
HS-U.16 HS-U.15 HS-U.11	<p>Kolokwium zaliczeniowe pisemne pod koniec każdego semestru, obejmujące zadania leksykalne, terminy do tłumaczenia oraz zadania o charakterze komunikacyjnym</p> <p>Pisemne semestralne kolokwium zaliczeniowe (40 minut) składa się z następujących zadań:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- W zadaniach 1-10 wybierz jedną poprawną odpowiedź (a, b, c lub d). (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10 pkt)</li><li>- W zadaniach 11-20 uzupełnij luki brakującym wyrazem. (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10 pkt)</li><li>- W zadaniach 21-30 przetłumacz podany termin medyczny. (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 20 pkt)</li><li>- W zadaniach 31-40 napisz pytania do podanych odpowiedzi lub odpowiedz na pytania. (2 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 20 pkt)</li></ul>	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
HS-K.09 HS-U.11	Prezentacja multimedialna lub referat pod koniec każdego semestru	Poprawność językowa, zasób i dobór słownictwa specjalistycznego oraz poprawny rejestr. Ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM.

## 8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej).  
Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Strona internetowa Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/>

Regulamin Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/content/regulamin-sjo>

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

#### UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich